



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Architectural Services DISO		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP922-180402/A		<b>Date</b> 2017-07-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP922-180402		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-7-40050 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-023-11125		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-06-26
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-08-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor (RPC), Ian		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 566-9487 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Cette modification est proposée pour apporter les modifications suivantes et pour répondre à questions:**

**Addenda**

Sur la page 68 de 90 de la DOC:

1. La section suivante (mise en surbrillance en jaune) est un additif au modèle 2017 Architectural DISO:
  1. EPEP Article 3.2.6 projet no 2 – Travaux de rénovation.
    - .2 Projet no 2 - Travaux de rénovation.
      - .1 *Le projet nécessite le remplacement de l'enveloppe extérieure de bâtiment et du toit d'un bâtiment annexe de laboratoire de bioconfinement de niveau 3 et de 3 étages.*
      - .2 *L'extérieur du bâtiment annexe de laboratoire est désigné patrimonial par le Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale (BEEFVP). Par conséquent, il faut mettre en œuvre le projet en suivant une approche fondée sur les principes et les pratiques de conservation reconnus et décrits dans les Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux au Canada. Mettre en œuvre des solutions faisant appel à un minimum d'interventions causant le moins de dommages au caractère patrimonial du bâtiment.*
      - .1 *L'expert-conseil devra participer à des examens menés par le groupe de conservation du patrimoine de la Région de l'Ouest et/ou le Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale (BEEFVP).*

**Questions et réponse :**

Question 1: L'article 2 de la modification indique que l'annexe hypothétique du laboratoire est un édifice patrimonial. Est-ce que les clauses de la DOC originale, qui semblent décrire un système de mur-rideau, de même que le remplacement de la toiture, ne s'appliquent plus pour cet exemple?

Réponse 1: Le projet comprend encore le remplacement du mur-rideau et de la toiture, tout en conservant des éléments caractéristiques.

Question 2: J'aimerais savoir si les 3 projets que le proposant doit proposer à la section 3.2.3 de l'EPEP devraient être semblables aux projets qui sont décrits à la section 1.2.3 du CDR?

Réponse 2: Il n'est pas nécessaire que les projets que le proposant doit inclure à la section 3.2.3, Expérience antérieure, soient semblables aux projets antérieurs demandés à la Section 1.2.3 du CDR.

Question 3: Il n'est pas nécessaire que les projets que le proposant doit inclure à la section 3.2.3, soient semblables aux projets demandés à la Section 1.2.3 du CDR. Il appartient au proposant de démontrer les talents et les réussites de son entreprise dans le cadre des projets.

Réponse 3: Les projets que le proposant incluent à la section 3.2.3, Expérience antérieure, devraient démontrer les talents et les réussites de son entreprise dans le cadre des projets. Les projets énumérés à la section 3.2.6, Projets hypothétiques, doivent être identiques à ceux demandés à la section 1.2.3, Projets antérieurs, du cadre de référence.

**Tous les autres termes et conditions de la demande d'offre à commandes demeurent inchangés.**